



# Texas Familias Council

*Supporting families and inspiring healthy,  
inclusive communities since 2011*

**2023-2024**

## **Local Disaster Guide** **Guia Local de Desastres**

**East Montgomery County, Liberty County, N Harris County**



## **Reviving Community** **Reviviendo la Comunidad**

A special publication by the Texas Familias Council  
made possible by the  
Episcopal Diocese of Texas Disaster Relief

**[www.Texasfamiliascouncil.org](http://www.Texasfamiliascouncil.org)**



**The word, “Izcalia”, is an indigenous word from the Nahuatl language meaning to revive, to be restored; to revive someone or to teach and nurture. Our many cultural traditions carry the memories of nurturing community through hardship. Hope is ever-present in the spaces where we labor together.**

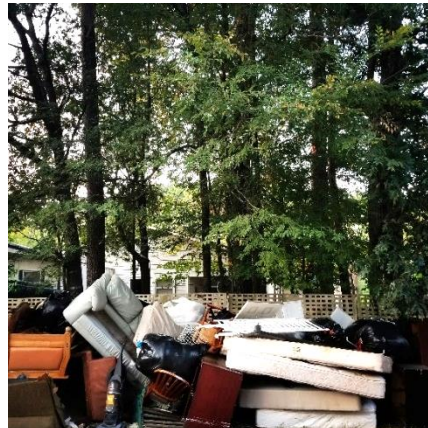
This booklet is meant to guide individuals and families at the local level in preparing, and responding to, the painful experiences of natural disasters, and other crises events. The Texas Familias Council has been committed to serving our underserved Houston region populations for over a decade. **We’ve learned that an informed community is an empowered community.** It is our hope that together we are able to build stronger communities that can flourish beyond disasters that strike our Gulf Coast. As the intensity and unpredictability of disasters increase, we believe that community cohesion and knowledge are the key to replenishing and reviving the human spirit and our physical communities.

La palabra “Izcalia” es una palabra indígena de la lengua Náhuatl, significando avivar, tomar en sí, resucitar, enseñar y crear. Nuestras varias tradiciones culturales llevan las memorias de criar la comunidad a través de la dificultad. La esperanza es siempre presente en los espacios donde nos juntamos en labor. La intención de este librito es guiar individuos y familias al nivel local, para preparar y reaccionar a la experiencias dolorosas de desastres naturales y otros eventos de crisis. El Texas Familias Council ha sido dedicado a servir nuestras poblaciones vulnerables en la región de Houston por mas que una década. **Hemos aprendido que una comunidad informada es una comunidad poderosa.** Es nuestra esperanza que juntos podemos construir comunidades mas fuertes que podrán florecer mas allá de los desastres que atacan nuestra Costa del Golfo. Mientras la intensidad y imprevisibilidad de desastres aumentan, creemos que la cohesión comunitario e información son clave en reponer y resucitar el animo humano y nuestras comunidades físicas.

## **How to use this guide/ Como usar esta guia**

Consider this booklet a vital part of your household resources. Keep it in a familiar spot in your home where you can quickly access it. Remember, disasters are can be so devastating because we are caught off guard, and respond without preparation. Get familiar with the topics in this guide, and keep it near to help you. For immediate emergency needs always call **911**. The information gathered in this guide comes from trusted community partners with expertise in these areas, and from trusted community resource sites. Our Council suggests that this guide be used for educational community workshops.

Considere este librito una parte vital de los recursos de su hogar- Manténgalo en un lugar familiar en su hogar donde pueda accederlo pronto. Recuerde, los desastres pueden ser tan devastadores porque nos atrapan con la guardia baja, y reaccionamos sin preparación. Familiarizase con los temas de esta guía, y manténgala cerca para ayudarle. Para necesidades de emergencia inmediata siempre marque **911** La información juntada en esta guía viene de socios comunitarios de confianza, y de sitios de recursos comunitarios seguros. Nuestro Concilio recomienda esta guía para talleres comunitarios educativos.



(Hurricane Harvey 2017)

## **Contributing Partners/ Contribuyentes**

Episcopal Diocese of Texas Disaster Relief

The magnificent volunteers that stepped up during the most painful times to serve on food lines, vaccination lines, all the support efforts it takes to nurture a village.



Denise Cipolla- Retired Coordinator of Counseling Conroe ISD,  
Board Lone Star Family Health Center, Texas Familias Council  
Committee Member

Dispute Resolution Center of Montgomery County-  
Kimberly Barahona- Mediator

Lone Star Family Health Center- Dr. Pamela Ferry, MD- Director  
of Public Health, Residency Program Physicians

Montgomery County Memorial Library System- Devery Goss,  
Librarian, Community Outreach, and Texas Familias Council  
Committee Member

Montgomery County Public Health- Alicia Williams, Director

Woodforest National Bank- Maria Osteen, Gerson Colato Lemus,  
Emilio Duarte- Texas Familias Council Committee Members

Texas Familias Council Executive Committee- Alejandra Tapia,  
MA, Rebecca Gustamante, MS, Diana Velardo, JD

*Our work would not be possible without the hearts, hands, and  
minds of these, and countless advocates of community. Our  
partnership with the Episcopal Diocese of Texas Disaster Relief  
stretched our reach and strengthened our hope in community.  
Gracias por las contribuciones de nuestros queridos voluntarios,  
El Diócesis Episcopal de Texas Recuperación de Desastres, y  
todos nuestros socios en comunidad.*

*Blessings/ Bendiciones,*

Maria Baños Jordan, President & Founder- Texas Familias Council

# LOCAL CRISIS RESOURCE CONTACTS

## CONTACTOS LOCALES DE CRISIS

East Montgomery, Liberty, NE Harris County

| Organization  | Contact                       | Service   |
|---|-------------------------------|---|
| <b>911 Emergency/<br/>Emergencia</b>                        |                               |   |
| American Red Cross Houston Region                           | 713-526-8300                  | Crisis support/<br><a href="#">apoyo de crisis</a>  |
| Abundant Harvest Kitchen<br>St. Isadore Episcopal<br>Spring | 781-474-3673                  | Basic needs,<br>pantry, faith support<br><a href="#">necesidades basicas,</a><br><a href="#">despensas, apoyo de fe</a> |
| Children's Books on Wheels                                  | 281-844-7596                  | Medicaid/<br>Medicare Benefit<br>beneficios   |
| Community Assistance Center-<br>Montgomery Co.              | 936-539-1096                  | Basic needs/<br><a href="#">necesidades basicas</a>   |
| Crisiscleanup.org   |                               | Register for disaster cleanup/<br>registro de ayuda de desastre   |
| Disability Rights Texas<br>www.disabilityrightstx.org       | 512-454-4816/<br>713-974-7691 | Support for people with disabilities/<br><a href="#">Apoyo para personas con discapacidades</a>                         |
| Episcopal Diocese of Texas<br>Disaster Relief               | Epicenter.org                 | Disaster support/<br><a href="#">apoyo de desastre</a>  |
| Harris County Judge   | 713-755-4000                  | County Governance/<br><a href="#">gobierno condado</a>  |
| Harris County Office of Homeland Security Mgmt.             | readyharris.org               | Disaster/<br><a href="#">desastre</a>   |

|   |                              |   |
|---|------------------------------|---|
| Harris County Sheriff Dept.                                   | 713-221-6000<br>nonemergency | Law enforcement/<br><a href="#">policia</a>                                 |
| Health Center of SE Texas Liberty County                      | 281-592-2224                 | Clinic/ <a href="#">clinica medica</a>                                      |
| HOPE Disaster Recovery  | 832-857-6449                 | Disaster recovery / <a href="#">recuperacion de desastre</a>                |
| Houston Area Food Bank  | 713-223-3700                 | Foodbank/<br><a href="#">Banco de comida</a>                                |
| Houston Immigration Legal Services Collaborative              | 833-468-4664                 | Immigrant legal guidance/ <a href="#">Apoyo de servicios de inmigrantes</a> |
| Humble Assistance Ministries- Harris, Montgomery, Liberty Co. | 281-446-3663                 | Basic needs/<br><a href="#">necesidades basicas</a>                         |
| Liberty County Judge  | 936-336-4665                 | County Governance/<br><a href="#">Gobierno de condado</a>                   |
| Liberty County Longterm Recovery Committee                    | 281-687-6947                 | Basic needs/<br><a href="#">necesidades basicas</a>                         |
| Liberty County Office of Emergency Mgmt                       | 936-334-3219                 | Crisis/ <a href="#">disaster-desastres</a>                                  |
| Liberty County Sheriffs Dept.                                 | 936-336-4500<br>nonemergency | Law enforcement/<br><a href="#">policia no emergencia</a>                   |
| Lone Star Family Health Center- Montgomery & Walker County    | 936-539-4004                 | Clinics/ <a href="#">Clinicas</a>   |
| Lone Star Legal Aid Conroe                                    | 936-539-2130                 | Legal Assistance/<br><a href="#">asistencia legal</a>                       |
| Montgomery County Food Bank                                   | 936-539-6686                 | Foodbank/ <a href="#">banco de comida</a>                                   |
| Montgomery County Judge                                       | 936-539-7812                 | County Governance/<br><a href="#">gobierno de condado</a>                   |
|   |                              |   |



|   |  |   |
|---|--|---|
|   |  |   |
| Montgomery County Office of Homeland Security & Emergency Mgmt                                  | 936-523-3900   | Disaster & Crisis mgmt./ <a href="#">desastre y crisis</a>                      |
| Montgomery County Precinct 4 Commissioner <a href="#">Este de Montgomery County</a>             | 281-577-8919 ext. 3  | East Montgomery County Governance/ <a href="#">Gobierno de este de condado</a>  |
| Montgomery County Public Health   | 936-523-5020   | Public health services/ <a href="#">servicios de salud publica</a>              |
| Montgomery County Sheriffs Dept   | 936-760-5800 nonemergency  | Law Enforcement/ <a href="#">policia</a>  |
| NE Mental Health Crisis Clinic Humble   | 713-338-6422   | Mental health crisis/ <a href="#">clinica de crisis mental</a>                  |
| Salvation Army Conroe   | 936-760-2440   | Shelter/ <a href="#">albergue</a>   |
| Texas Familias Council <a href="mailto:texasfamilias@outlook.com">texasfamilias@outlook.com</a> | 832-527-7251<br>Facebook updates<br><a href="#">@Texasfamiliescouncil</a><br>Español facebook<br><a href="#">@Colibrimontgomery county</a> | Resource referral community development/ <a href="#">navigacion de recursos</a> |
| Trinity River Food Bank Liberty, San Jacinto, Walker counties                                   | 281-593-8720   | Food bank/ <a href="#">banco de comida</a>                                      |
| UNITED WAY HELPLINE   | 211  | Community resources/ <a href="#">recursos comunitarios</a>                      |
| Yes to Youth Counseling   | 936-756-8682   | Youth counseling/consejeria juvenil   |



LONE STAR FAMILY HEALTH CENTER

# Medical Preparation for Natural Disasters

## 1. PACK YOUR GO-BAG

In preparation for a storm or natural disaster, make sure to have all your necessary items in one go-bag. This bag should be conveniently placed somewhere that is easy to find and grab before evacuating. Your go-bag should include:

- Your medications (Make sure to include over the counter medications, injectables, and inhalers)
- Remember that medications like insulin require cool temperatures, consider packing these in a thermal container with an ice pack
- A handwritten list of all your medications and medical problems (see next page)
- Clothing
- Cell phone chargers
- First Aid Kit (see below)
- Food with long shelf life
- Bottled water
- Important documents like birth certificates & emergency contact information.
- If you have young children consider packing the following
  - Formula
  - Diapers
  - Bottles
  - Over the counter children's medication such as Ibuprofen.

## 2. MAKE A FIRST-AID KIT

Your First-Aid kit will come in handy, especially if you find yourself wounded. Items in your first-aid kit should include:

- Flashlight
- Batteries
- Band-aids of varied sizes
- Antibiotic ointment
- Anti-septic (such as alcohol wipes)
- Hand sanitizer
- Soap
- Gloves
- Gauze
- Sunscreen
- Hydrocortisone cream
- Allergy Relief such as Benadryl
- Pain relief medication such as: Tylenol, Aspirin, or Ibuprofen
- ACE wraps
- Insect repellent
- Ice Packs





### **3. MEDICAL HISTORY AND MEDICATION LIST**

If you are displaced after a natural disaster, you may find yourself in emergency rooms or hospitals where your medical history is not known to the doctors. It helps to write down a list of your medical problems (e.g., High Blood Pressure, Diabetes, etc.). Consider handwriting this list instead of keeping it in your phone, especially if you think you may go without electricity for charging your phone. Keep this list in your go-bag.

Be sure to be thorough when recalling all your history; include past surgeries, allergies, specialists you see, and a list of emergency contacts. Your list should include your over-the-counter medications, supplements, and prescribed medications.

### **4. CHECK FOR WOUNDS**

After finding safety, make sure to do a quick self-exam for any wounds. Patients with nerve damage may not feel their wounds right away and will definitely need to check for wounds. Be sure to clean all wounds with soap and water. Try to keep all wounds dry and covered. Locate the nearest emergency room and seek treatment. Signs of infection might include: fever, chills, fatigue, redness around wound, and drainage from wound. Remember to get your Tetanus vaccine!

### **5. SEEK CARE AFTER THE STORM**

It is important to seek care after a natural disaster. If you feel unwell and need urgent attention, be sure to locate the nearest emergency room to you. Even if you feel well after a natural disaster, you may still benefit from seeing a provider at a local clinic for a physical exam. This is especially important if you have chronic diseases; such as heart disease, diabetes, or high blood pressure.

### **6. WHAT ABOUT MEDICAL EQUIPMENT?**

It is unfortunately common to lose medical equipment after a storm or natural disaster. Heavy medical equipment such as CPAP machines and Oxygen Concentrators are often left behind during evacuations. Prior to evacuating your home, try to move your medical equipment to higher ground and off the floor, especially if you are expecting floods.



LONE STAR FAMILY HEALTH CENTER

# Preparación Médica para Desastres Naturales

## 1. EMPACA BOLSA DE EMERGENCIA

En preparación para una tormenta o un desastre natural, asegúrese de tener todos los artículos necesarios en una bolsa de emergencia. Esta bolsa debe colocarse convenientemente en un lugar que sea fácil de encontrar y agarrar antes de evacuar. Su bolsa de emergencia debe incluir:

- Sus medicamentos (Asegúrese de incluir medicamentos de venta libre, inyectables e inhaladores)
- Recuerde que los medicamentos como la insulina requieren temperaturas frescas, considere empacarlos en un recipiente térmico con una bolsa de hielo.
- Una lista escrita a mano de todos sus medicamentos y problemas médicos (vea la página siguiente)
- Ropa
- Cargadores de celular
- Botiquín de primeros auxilios (ver más abajo)
- Alimentos con larga vida útil
- Agua embotellada
- Documentos importantes como certificados de nacimiento e información de contacto de emergencia.
- Si tiene niños pequeños, considere empacar lo siguiente
  - Fórmula
  - Pañales
  - Botellas
  - Medicamentos como el ibuprofeno

## 2. HACER UN BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS

Tu botiquín de primeros auxilios te será útil, especialmente si te encuentras herido. Los artículos en su botiquín de primeros auxilios deben incluir:

- Linterna
- Baterías
- Tiritas de varios tamaños
- Ungüento antibiótico
- Antiséptico (como toallitas con alcohol)
- Alcohol en gel Jabón
- Guantes
- Paquetes de hielo
- Gasa
- Protector solar
- Crema de hidrocortisona
- Alivio de alergias como Benadryl
- Medicamentos para aliviar el dolor como: Tylenol, aspirina o ibuprofeno
- Envolturas ACE
- Repelente de insectos





### **3. HISTORIAL MÉDICO Y LISTA DE MEDICAMENTOS**

Si es desplazado después de un desastre natural, es posible que se encuentre en salas de emergencia o hospitales donde los médicos no conocen su historial médico. Es útil anotar una lista de sus problemas médicos (p. ej., presión arterial alta, diabetes, etc.). Considere escribir esta lista a mano en lugar de guardarla en su teléfono, especialmente si cree que puede quedarse sin electricidad para cargar su teléfono. Mantenga esta lista en su bolsa de emergencia.

Asegúrese de ser minucioso al recordar toda su historia; incluya cirugías pasadas, alergias, especialistas que vea y una lista de contactos de emergencia. Su lista debe incluir sus medicamentos de venta libre, suplementos y medicamentos recetados.

### **4. REVISE SI HAY HERIDAS**

Después de encontrar seguridad, asegúrese de hacer un autoexamen rápido para detectar cualquier herida. Es posible que los pacientes con daño en los nervios no sientan sus heridas de inmediato, ellos necesitarán revisar si hay heridas. Asegúrese de limpiar todas las heridas con agua y jabón. Trate de mantener todas las heridas secas y cubiertas. Localice la sala de emergencias más cercana y busque tratamiento. Los signos de infección pueden incluir: fiebre, escalofríos, fatiga, enrojecimiento alrededor de la herida y drenaje de la herida. ¡Recuerda vacunarte contra el Tétanos!

### **5. BUSCA ATENCIÓN DESPUÉS DE LA TORMENTA**

Es importante buscar atención después de un desastre natural. Si no se siente bien y necesita atención urgente, asegúrese de ubicar la sala de emergencias más cercana. Incluso si se siente bien después de un desastre natural, aún puede beneficiarse de ver a un proveedor en una clínica local para un examen físico. Esto es especialmente importante si tiene enfermedades crónicas; como enfermedades cardíacas, diabetes o presión arterial alta.

### **6. ¿QUÉ PASA CON EL EQUIPO MÉDICO?**

Desafortunadamente, es común perder equipos médicos después de una tormenta o un desastre natural. Los equipos médicos pesados, como máquinas CPAP y concentradores de oxígeno, a menudo se dejan atrás durante las evacuaciones. Antes de evacuar su hogar, trate de mover su equipo médico a un terreno más alto y fuera del piso, especialmente si espera inundaciones.



## **Caring for Our Mental Health in Disasters**

Contributed by Denise Cipolla, Retired Coordinator of Counselors Conroe ISD,  
Texas Familias Council Committee Member

*School counselors are a source of support in a disaster*

### **Natural Disasters: Helping Kids During Crisis**

- Try and keep routines as normal as possible. Kids gain security from the predictability of routine, including attending school.
- Limit exposure to television and the news.<sup>[1]</sup><sub>[SEP]</sub>
- Be honest with kids and share with them as much information as they are developmentally able to handle.
- Listen to kids' fears and concerns.
- Reassure kids that the world is a good place to be, but that there are people who do bad things.
- Parents and adults need to first deal with and assess their own responses to crisis and stress.
- Rebuild and reaffirm attachments and relationships.

#### **Look out for these common signs of distress:**

- Feelings of fear, anger, sadness, worry, numbness, or frustration
- Changes in appetite, energy, and activity levels
- Difficulty concentrating and making decisions
- Difficulty sleeping or nightmares
- Physical reactions, such as headaches, body pains, stomach problems, and skin rashes
- Worsening of chronic health problems
- Increased use of alcohol, tobacco, or other drugs

### **Take the following steps to cope with a disaster:**

- Take care of your body– Try to eat healthy well-balanced meals, exercise regularly, and get plenty of sleep. Avoid alcohol, tobacco, and other drugs.
- Connect with others– Share your concerns and how you are feeling with a friend or family member. Maintain healthy relationships, and build a strong support system.
- Take breaks– Make time to unwind and remind yourself that strong feelings will fade. Try taking in deep breaths. Try to do activities you usually enjoy.
- Stay informed– When you feel that you are missing information, you may become more stressed or nervous. Watch, listen to, or read the news for updates from officials. Be aware that there may be rumors during a crisis, especially on social media. Always check your sources and turn to reliable sources of information like your local government authorities.
- Avoid too much exposure to news– Take breaks from watching, reading, or listening to news stories. Try to do enjoyable activities and return to normal life as much as possible and check for updates between breaks.
- Seek help when needed– If distress impacts activities of your daily life for several days or weeks, talk to a clergy member, counselor, or doctor, or contact the **SAMHSA helpline at 1-800-985-5990.**



### **988 línea de crisis y suicidio**

## **Cuidando nuestra salud mental en desastres**

### **Desastres Naturales: Ayudar a los Niños Durante las Crisis**

- Trate de mantener las rutinas lo más normal posible. Los niños obtienen seguridad de la previsibilidad de la rutina, incluyendo la asistencia a la escuela.
- Limite la exposición a la televisión y las noticias.
- Sea honesto con los niños y comparta con ellos toda la información que puedan manejar según su desarrollo.
- Escuche los miedos y preocupaciones de los niños.
- Asegúreles a los niños que el mundo es un buen lugar para estar, pero que hay personas que hacen cosas malas.
- Los padres y adultos necesitan primero tratar y evaluar sus propias respuestas a la crisis y el estrés.
- Reconstruir y reafirmar apegos y relaciones.



### **Esté atento a estos signos comunes de angustia:**

- Sentimientos de miedo, ira/enfado, tristeza, preocupación, entumecimiento o frustración
- Cambios en el apetito, la energía y los niveles de actividad
- Dificultad para concentrarse y tomar decisiones
- Dificultad para dormir o pesadillas
- Reacciones físicas, como dolores de cabeza, dolores corporales, problemas estomacales y erupciones en la piel
- Empeoramiento de problemas crónicos de salud
- Mayor consumo de alcohol, tabaco u otras drogas

### **Siga los siguientes pasos para hacer frente a un desastre:**

- Cuide su cuerpo– Trate de comer comidas saludables y bien balanceadas, haga ejercicio regularmente y duerma lo suficiente. Evite el alcohol, el tabaco y otras drogas.
- Conéctese con otros: comparta sus inquietudes y cómo se siente con un amigo o familiar. Mantenga relaciones saludables y construya un sólido sistema de apoyo.
- Tome descansos: tómese un tiempo para relajarse y recuerde que los sentimientos fuertes se desvanecerán. Trate de tomar respiraciones profundas. Trate de hacer actividades que generalmente disfruta.
- Manténgase informado: cuando sienta que le falta información, puede sentirse más estresado o nervioso. Mire, escuche o lea las noticias para conocer las actualizaciones de los funcionarios. Tenga en cuenta que puede haber rumores durante una crisis, especialmente en las redes sociales. Siempre verifique sus fuentes y recurra a fuentes confiables de información como las autoridades de su gobierno local.
- Evite exponerse demasiado a las noticias: tómese un descanso para ver, leer o escuchar las noticias. Trate de hacer actividades agradables y regrese a la vida normal tanto como sea posible y busque actualizaciones entre descansos.
- Busque ayuda cuando sea necesario: si la angustia afecta las actividades de su vida diaria durante varios días o semanas, hable con un miembro del clero, consejero o médico, o comuníquese con la

**Línea de ayuda de SAMHSA al 1-800-985-5990.**



## **On the Road to Peace: Steps to Reduce Conflict During Times of Crisis**

**Written by Kimberly Barahona, Dispute Resolution Center of Montgomery  
County Mediator**

The people of East Texas know all too well the difficulties that arise in times of crisis. From Hurricane Harvey to Hurricane Imelda to the COVID-19 pandemic, this area has seen its share of emergency situations. As people struggle to deal with the immediate issues, simple disagreements all too often turn into full blown conflict. Fortunately, there are steps that can help reduce conflict during a time of crisis.

### **BE A GOOD LISTENER**

Being a good listener can help deter conflict. During an emergency, thoughts are often disorganized and overwhelming. It is often hard to communicate needs. When talking to someone, try repeating or paraphrasing what they say. Asking questions is another good way to clarify information and avoid misunderstandings. Be sure to ask open-ended questions rather than simple “yes or no” questions. This will help you get better and more complete information. Remember, assuming we know what a person needs rather than taking the time to understand is a sure path to conflict.

### **COMMUNICATE NEEDS**

Using “I-Statements” can help communicate needs in a way that doesn’t put the listener on the defensive. Instead of saying, “You always spend too much and never check the prices” try “I feel worried when you buy without checking prices because we cannot afford to overspend right now. I need for us to work together to find the best price on the items we need to buy.” Instead of blaming someone for a past action, this type of statement offers a solution to avoid the problem in the future.

## **WORK TOGETHER**

When conflict starts to develop, look for ways to work together. Ideally, try to collaborate or compromise to work through issues. Trying to simply ignore conflict can lead to resentment and more conflict in the future because the problem has not been resolved. Remember also that conflict should not be seen as a competition to have the final word on an issue. The most creative solutions are developed by working together, not from working alone.

By following the above steps, conflict can often be avoided or diminished. However, there are times when conflict becomes a problem, despite our best efforts. Don't hesitate to seek help when needed. The Dispute Resolution Center of Montgomery County, Inc. (DRC-MC) offers mediation services for all types of family, community, and legal disputes. For more information go to [www.resolution-center.org](http://www.resolution-center.org) or call **936-760-6914**.

## **En camino a la paz: Pasos para reducir conflicto durante tiempos de crisis**

Los residentes del este de Texas conocen muy bien las dificultades que desarrollan en tiempos de crisis. Del Huracán Harvey al Huracán Imelda a la Pandemia de COVID-19, esta área ha experimentado demasiadas emergencias. Mientras todos batallan para resolver la situación inmediata, los desacuerdos sencillos frecuentemente se convierten en conflictos grandes. Afortunadamente, al seguir unos pasos sencillos, se puede reducir el conflicto en tiempos de crisis.

## **SER UN BUEN OYENTE**

Ser un buen oyente puede ayudar en disuadir conflicto. Durante una emergencia, la lógica se convierte en confusión y desorganización. Es difícil comunicar lo que necesita. Al hablar con otra persona, trata de repetir o resumir lo que dice. Es una técnica útil para comprobar la comprensión. Además, usar preguntas para clarificar información es importante para evitar malentendidos. Es bueno usar preguntas abiertas en vez de preguntas cerradas. Una pregunta abierta pide información o explicación mientras una pregunta cerrada se puede contestar simplemente con SI o NO. No olvides, suponer entender lo que necesita una persona en vez de tomar el tiempo necesario para comprobar es un camino directo al conflicto.

## COMUNICAR NECESIDADES

El uso de “I-Statements,” o sea el uso de declaraciones que comienzan con “YO,” facilita la comunicación de necesidades de una forma que evita poner al oyente a la defensiva. En vez de declarar, “Siempre gastas demasiado y nunca comparas los precios” di, “Yo me siento preocupada cuando compras sin comparar los precios porque no podemos gastar demasiado. Necesito que trabajemos juntos para encontrar el mejor precio por todo lo que tenemos que comprar.” En vez de culpar a alguien por una acción ya pasada, este estilo de declaración ofrece una solución para evitar el problema en el futuro.

## TRABAJAR JUNTOS

Cuando un conflicto se desarrolla, busca la forma de trabajar juntos, como equipo. Trata de colaborar o de llegar a un compromiso para resolver los problemas. La consecuencia de ignorar el conflicto puede ser resentimiento o aún más conflicto en el futuro, porque el problema no se ha resuelto. Recuerda también que el conflicto no debe ser una competencia para ver quién puede tener la última palabra. Las soluciones más creativas y duraderas se desarrollan trabajando en equipo, no trabajando solo.

Al seguir estos pasos, el conflicto se puede evitar o disminuir en muchos casos. Sin embargo, hay veces cuando el conflicto se convierte en problema a pesar de nuestros mejores esfuerzos. No dejes de buscar ayuda cuando sea necesario. El Centro de Resolución de Disputas del Condado de Montgomery - The Dispute Resolution Center of Montgomery County, Inc. (DRC-MC) - ofrece servicio de mediación para cada tipo de disputas familiares, comunitarias, y legales. **Para más información visite [www.resolution-center-org](http://www.resolution-center-org) o llame al 936-538-5424.**



## **How Can Your Local Library Be a Disaster Resource?**

**Devery Goss, Montgomery County Memorial Library System Outreach Coordinator, Texas Familias Council Committee Member**

1. Free Computers – Every library location has free self-serve computers for our patrons.  
Log on with a library card, or we can provide a digital card for the computers. Patrons  
Are provided up to two hours to do things like: get in touch with family, contact utilities, fill out forms for insurance, etc.
2. Wi-Fi- is available at all library locations. It is a free service. Use is unlimited.
3. Meeting Rooms – Meeting rooms can be booked. This helps if Insurance companies, FEMA, HOAs need space to meet. Guidelines are on our website at [www.countylibrary.org](http://www.countylibrary.org)
4. Special Story Times – Library locations may do special story times for children. This is done on a case by case basis. Check out our schedule at [www.countylibrary.org](http://www.countylibrary.org)
5. Do not forget that libraries have A/C and clean bathrooms. Also, reference librarians can refer information to patrons like FEMA websites to help those looking for information.

There are three ways to contact the library nearest you- Website, phone or drop by. Help is always available.

### **Montgomery County Memorial Library System**

Central Library, 104 I-45 N Conroe, TX 77301 (936) 522-2117  
21569 US Highway 59, New Caney, TX 77357 ·(281) 577-8968



## **¿Cómo puede su biblioteca local ser un recurso en casos de desastre?**

1. Computadoras gratuitas: cada ubicación de la biblioteca tiene computadoras de autoservicio gratuitas para nuestros usuarios. Inicie sesión con una tarjeta de la biblioteca, o podemos proporcionarle una tarjeta digital para las computadoras. Se proporcionan hasta dos horas para hacer cosas como: ponerse en contacto con la familia, ponerse en contacto con los servicios públicos, llenar formularios para seguros, etc.
2. Wi-Fi- está disponible en todas las bibliotecas. Es un servicio gratuito. El uso es ilimitado.
3. Salas de reuniones: se pueden reservar salas de reuniones. Esto ayuda si las compañías de seguros, FEMA, HOA necesitan espacio para reunirse. Las reglas están en nuestro sitio web en [www.countylibrary.org](http://www.countylibrary.org)
4. Tiempos especiales de cuentos: las bibliotecas pueden tener tiempos especiales de cuentos para niños. Esto se hace caso por caso. Consulte nuestro horario en [www.countylibrary.org](http://www.countylibrary.org)
5. No olvide que las bibliotecas tienen aire acondicionado y baños limpios. Además, los bibliotecarios de referencia pueden remitir información a usuarios como los sitios web de FEMA para ayudar a quienes buscan información.

Hay tres formas de comunicarse con la biblioteca más cercana a usted: sitio web, teléfono o visitar la. La ayuda está siempre disponible.

### **Sistema de bibliotecas conmemorativas del condado de Montgomery**

Biblioteca Central, 104 I-45 N Conroe, TX 77301 (936) 522-2117

Tullis Library 21569 US Highway 59, New Caney, TX 77357 · (281) 577-8968

Otras ubicaciones disponibles en el condado de Montgomery



## **Are You Financially Prepared for a Disaster or Emergency?**

### **¿Está preparado para un desastre o emergencia?**

Maria Osteen, Gerson Colato Lemus, Emilio Duarte-  
Woodforest National Bank, Texas Familias Council Committee Members

#### **Preparing Financially for a Natural Disaster**

We can all agree that no one can anticipate an event that changes the way we all live our daily lives. After recent historic disasters, we all thought of ways to be more prepared for future events. One lesson was to be prepared for the financial hardship that can happen during a natural disaster. Here are some helpful tips to prepare yourself financially.

***Cash on Hand*** – with all the possible interruptions to prevent you from making a trip to the bank, it's important to have some cash on hand for emergency purchases. Having smaller denominations would be best. A small amount would be ideal, around \$200-\$500.

***Emergency Savings*** – having a savings account should always be a financial goal for us to work towards. In emergencies or events out of our control, it's important to have a savings account that would allow you to pay your monthly expenses, preferably, for the next 4-6 months.

***Securing Personal Information*** – during these unforeseen events and disasters, the financial hardship could be more difficult for some of us. Keep all your personal information in a safe location and minimize the number of times you utilize your bank information- this will protect you from having your personal information compromised.

***Review your Banking Access Points*** – Always be aware of how to obtain your financial information. Banks have several different access points to make it

convenient for you to have access to accounts. Ask your bank the different ways you could do things such as: checking your balance, making payments, making deposits, accessing account numbers, etc.

When it comes to emergencies, we face more than just earthquakes, tornadoes, and hurricanes. We also deal with flat tires, broken water heaters, and sudden medical expenses. Both big disasters and unexpected bills take time, money, and resources away from other priorities. So why aren't we doing more to get prepared?

Studies tell us income is often the most important factor in individual and family preparedness. Research shows that as an individual's income goes up, they are more likely to be prepared. However, we also know that as a person's income decreases, they are less likely to set aside money for emergencies. So, it's clear that a lack of income and savings is a major obstacle to building a rainy-day fund, stockpiling supplies, or buying insurance.

As individuals and as a nation, we must do more to prepare for the disasters and emergencies we face. This includes learning basic skills that could save someone's life after an accident or practicing emergency communication plans with loved ones. It means talking to co-workers about how to get back to business quickly and safely after a disaster. But it all starts with each of us knowing how to manage our finances. Individuals and families must have a financial plan to face emergencies, big and small. Only then can we build a true culture of preparedness in every home and community. We thank you for being a part of this effort.

## **¿Está preparado para un desastre o emergencia?**

Todos podemos estar de acuerdo en que nadie puede anticipar un evento que podría cambiar la forma en que todos vivimos nuestro día a día. Sin embargo, después de desastres históricos, todos pensamos en formas en las que podemos estar más preparados para enfrentar estos eventos nuevamente. Una de las cosas para las que todos podríamos estar más preparados es la dificultad financiera que puede ocurrir durante un desastre natural. Estos son algunos consejos útiles para prepararse financieramente en caso de un desastre natural.

**Efectivo a mano:** con todas las posibilidades que podrían impedirle hacer un viaje al banco, es importante tener algo de efectivo a mano para hacer compras de emergencia. Tener denominaciones más pequeñas sería lo mejor. Una pequeña cantidad sería ideal, alrededor de \$200-\$500.

**Ahorros de emergencia:** tener una cuenta de ahorros siempre debe ser un objetivo financiero por el que trabajar. En emergencias o eventos fuera de nuestro control, es importante tener una cuenta de ahorro que le permita pagar sus gastos mensuales, preferiblemente, durante los próximos 4 a 6 meses.

***Protección de la información personal:*** durante estos eventos y desastres imprevistos, las dificultades financieras podrían ser más difíciles para algunos de nosotros. Asegurarse de mantener toda su información personal en un lugar seguro y minimizar la cantidad de veces que utiliza su información bancaria lo protegerá de hacer que su información personal se vea comprometida.

***Revisa tus Puntos de Acceso Bancario:*** es importante estar siempre al tanto de cómo obtener tu información financiera. Los bancos tienen varios puntos de acceso diferentes para que le resulte conveniente tener acceso a las cuentas. Pregúntele a su banco las diferentes formas en que podría hacer cosas como: consultar su saldo, realizar pagos, realizar depósitos, acceder a números de cuenta, etc.

Cuando se trata de emergencias, enfrentamos más que solo terremotos, tornados y huracanes. También nos ocupamos de neumáticos pinchados, calentadores de agua rotos y gastos médicos repentinos. Tanto los grandes desastres como las facturas inesperadas quitan tiempo, dinero y recursos de otras prioridades. Entonces, ¿por qué no estamos haciendo más para prepararnos?

Los estudios nos dicen que los ingresos son a menudo el factor más importante en la preparación individual y familiar. La investigación muestra que a medida que los ingresos de un individuo aumentan, es más probable que tomen medidas para prepararse. Sin embargo, también sabemos que a medida que disminuyen los ingresos de una persona, es menos probable que reserven dinero para emergencias. Por lo tanto, está claro que la falta de ingresos y ahorros es un obstáculo importante para construir un fondo para los días lluviosos, acumular suministros o comprar seguros.

Tenemos que hacer más para prepararnos para los desastres y emergencias que enfrentamos. Esto incluye aprender habilidades básicas que podrían salvar la vida de alguien después de un accidente o practicar planes de comunicación de emergencia con sus seres queridos. Significa hablar con los compañeros de trabajo sobre cómo volver a los negocios de manera rápida y segura después de un desastre. Pero todo comienza con cada uno de nosotros sabiendo cómo administrar nuestras finanzas. Las personas y las familias deben tener un plan financiero para enfrentar emergencias, grandes y pequeñas. Solo entonces podremos construir una verdadera cultura de preparación en cada hogar y comunidad. Les agradecemos por ser parte de este esfuerzo. **For more Information Visit [www.ready.gov](http://www.ready.gov) - Para más información visita el sitio web [ready.gov/español](http://ready.gov/español)**

# Get Ahead of What's Ahead. BUILD YOUR DISASTER SUPPLY KIT



Build your kit all at once or step by step. Start with what you already have at home; then shop for the rest, as needed.

Pack these basic supplies for each person or pet in a portable container or backpack. A waterproof container is best. You'll need these supplies whether you stay in your home (shelter in place) or evacuate to another location.

You may have to leave in a hurry to get to a safe place. Keep these supplies near your car. When it's time, grab them and go.



## FOOD AND WATER

- 3-day supply of non-perishable food, such as canned or pouched food
- 1 gallon of water per day for each person and pet
- Manual can opener
- Baby items (baby food, formula, bottles, diapers)
- Pet supplies (listed on next page)



## FIRST AID, MEDICATION, HYGIENE SUPPLIES

- First-aid kit (listed on next page)
- Medications
- Hand sanitizer, wipes
- Bleach (To purify water, mix 1/8 teaspoon per gallon. Stir and let stand for 30 minutes.)
- Toilet paper, paper towels, garbage bags
- Dental care products (toothpaste, toothbrushes)
- Hearing and vision products (hearing aids and batteries, glasses, contact lenses, contact lens solution, sunglasses)
- Soap, shampoo, personal hygiene supplies
- Sunscreen, insect repellent
- Face masks to filter air



## COMMUNICATION, LIGHTING, DOCUMENT BAG ITEMS

- Battery-powered radio with extra batteries or crank radio (emergency alert radio is best)
- Extra cell phone battery and car charger
- Flashlights and extra batteries
- Matches and lighter - keep in a waterproof container or sealable plastic bag
- Whistle
- Document bag items (listed on next page)



## ADD THESE ITEMS FOR EVACUATING BY CAR

- Road maps
- Car repair items (tools, spare tire, tire patch kit, oil)
- Food and water
- Plastic plates, cups and utensils
- Tent, blankets, pillows
- Clothes and sturdy shoes
- Rain gear and towels
- Books, games, toys

*Before you leave home*

- Fill your gas tank, and check your spare tire
- Take cash, checkbook, and credit cards
- Call your family emergency contact
- Charge your mobile phone
- Get a map of your route

When staying home is your safest choice, add these items to your kit and stay tuned to the news.



## ADD THESE ITEMS FOR SHELTERING IN PLACE

- Water
- Non-perishable food and manual can opener
- Pet food
- Baby food
- Fire extinguisher
- Plastic sheeting and duct tape (to seal doors, windows and air vents from contaminated air or to build an emergency shelter)

Texas Department of State Health Services



TexasReady.gov





### DOCUMENT BAG CONTENTS

Imagine how hard it would be after a disaster if you couldn't prove your identity or have access to your bank account. Avoid difficult situations by making copies of important documents and keeping them in a waterproof bag.

- Current photo IDs, driver licenses, birth records, Social Security cards, passports (always keep your Social Security number separate from other documents to decrease risk of identity theft)
- Current photos of family members in case you get separated
- Health insurance and prescription cards
- Medical records, medications and dosages
- Phone numbers (family, friends, doctors)
- Bank account information
- Wills
- Insurance documents (homeowner, renter, flood, life)
- Property deeds, leases, mortgages
- Vehicle titles, insurance, leases, loan documents
- Inventory of household possessions and their value (take photos of every room, every drawer, every closet)
- Backup computer files (on a USB drive)
- Copies of important keys
- Utility bills (to prove where you live)



### PEOPLE WITH DISABILITIES AND THOSE WITH ACCESS AND FUNCTIONAL NEEDS

Think about your day-to-day needs for independence. Plan now for your health away from home. Label medical equipment with your contact information.

- Wheelchairs, walkers, and canes
- Cooler with cold packs for medications
- Extra medications and dosages
- Copies of prescriptions and medical alert tags
- Food for special diets
- Medical supplies (oxygen, glucose monitoring strips, syringes, etc.)
- Hearing aids with extra batteries
- Communication devices
- Supplies and documentation for service animals



### FIRST-AID KIT CONTENTS

- 2 compress dressings (5 x 9 inches)
- 25 band-aids (different sizes)
- First-aid tape
- Antibiotic ointment
- Hydrocortisone ointment
- Pain reliever, such as aspirin, ibuprofen or acetaminophen
- Instant cold pack
- 2 pair of medical gloves (non-latex)
- Oral thermometer, scissors, tweezers
- 2 roller bandages (different widths)
- 2 elastic bandages
- 10 sterile gauze pads (different sizes)
- 2 triangular bandages (for making slings)
- First-aid instruction booklet



### PET SUPPLIES

- 3-day supply of food, water, and bowls
- Pet medications and first-aid kit
- Vaccination records
- Crate or carrier (may be required in shelters or where you spend the night)
- Leash and toys
- Cat litter and box
- Photo, in case pet gets lost

# Adelántese a lo que pueda suceder

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE KIT PARA DESASTRES



**TEXAS  
READY**

Prepare su kit de una vez o paso-a-paso. Comience con lo que ya tiene en casa; luego compre el resto, según sea necesario.

Empaque las provisiones básicas para cada persona o mascota en un contenedor portátil o mochila. Lo mejor es un recipiente impermeable. Necesitará estos suministros ya sea que se quede en su casa (refugio en lugar) o sea evacuado a otra ubicación.

Puede que tenga que salir a toda prisa para llegar a un lugar seguro. Mantenga estos suministros cerca de su coche. Cuando llegue el momento, agárralos y váyase.



### COMIDA Y AGUA

- Suministro para 3 días de alimentos no perecederos, tales como alimentos enlatados o en bolsa de plástico.
- 1 galón de agua por día para cada persona y mascota
- Abrelatas manual
- Artículos para bebé (comida para bebés, leche de fórmula, biberones, pañales)
- Artículos para mascotas (más detalles a continuación).



### PRIMEROS AUXILIOS, MEDICINAS E SUMINISTROS DE HIGIENE

- Botiquín de primeros auxilios (más detalles a continuación).
- Medicamentos
- Antiséptico para las manos, paños de limpieza
- Blanqueador: para purificar el agua, mezclar 1/8 de cucharadita por galón. Revuelva y deje reposar por 30 minutos.
- Papel higiénico, toallas de papel, bolsas de basura
- Productos de cuidado dental (pasta de dientes, cepillos de dientes)
- Productos ópticos y de oídos (audífonos y baterías, gafas para leer, lentes de contacto, solución para lentes de contacto, gafas para el sol).
- Jabón, shampoo, suministros de higiene personal, pañales
- Protector solar, repelente de insectos
- Mascarillas para filtrar el aire



### COMUNICACIÓN, ILUMINACIÓN, ELEMENTOS PARA LA BOLSA CON DOCUMENTOS

- Radio de baterías con baterías extra o radio de manivela (radio para alerta de emergencias es mejor)
- Batería extra de teléfono celular y cargador de coche
- Varias linternas y baterías de repuesto.
- Fósforos y encendedor; manténgalos en un recipiente impermeable o bolsa de plástico que se pueda sellar
- Silbato
- Elementos para la bolsa con documentos (más detalles a continuación).



### AGREGUE ESTOS ELEMENTOS PARA LA EVACUACIÓN EN COCHE

- Mapas de carreteras
- Elementos de reparación de coches (herramientas, rueda de repuesto, kit de parches de neumáticos, aceite).
- Comida y agua
- Platos, tazas, utensilios de cocina, de plástico
- Tienda de campaña, mantas, almohadas
- Ropa y calzado de uso pesado
- Toallas y ropa para la lluvia
- Libros, juegos, juguetes

Antes de salir de casa:

- Llene el tanque de gasolina, y revise la llanta de repuesto
- Lleve dinero en efectivo, chequera y tarjetas de crédito
- Llame a su contacto de emergencia familiar
- Cargue su teléfono móvil
- Obtenga un mapa de la ruta

Cuando quedarse en casa es la opción más segura, agregue estos elementos a su kit y esté atento a las noticias.



### AGREGUE ESTOS ELEMENTOS PARA REFUGIO EN EL LUGAR

- Agua
- Alimentos no perecederos y abrelata manual
- Alimentos para mascotas
- Comida para bebés
- Extintor de incendios
- Láminas de plástico y cinta para conductos (para sellar puertas, ventanas y rejillas de ventilación contra el aire contaminado o construir un refugio de emergencia)

Texas Department of State  
Health Services



TexasReady.gov



## DOCUMENTOS DE EMERGENCIA

Imagínese lo difícil que sería después de un desastre si no podría demostrar su identidad o si usted no tuviera acceso a su cuenta bancaria. Evite situaciones difíciles haciendo copias de sus documentos importantes y manténgalos en una bolsa impermeable.

- Identificaciones actuales con foto, licencias de conducir, registros de nacimiento, tarjetas de seguridad social, pasaportes (mantenga siempre su número de la seguridad social independiente de otros documentos para disminuir el riesgo de robo de identidad)
- Fotos actuales de los miembros de la familia, en caso de que lleguen a separarse
- Tarjetas de seguros de salud y de recetas
- Registros médicos, medicamentos y dosis
- Números de teléfono (familiares, amigos, médicos)
- Información sobre cuentas bancarias
- Testamentos
- Documentos de seguros (propietario, arrendatario, inundaciones, vida)
- Escrituras de propiedad, arrendamientos, hipotecas
- Títulos de vehículos, seguros, arrendamiento, documentos de préstamos
- Inventario de enseres domésticos y su valor (tome fotografías de cada habitación, cada cajón, cada armario)
- Copia de seguridad de archivos de computadora en una unidad USB
- Copias de llaves importantes
- Facturas de servicios públicos (para demostrar donde vive)



## PERSONAS CON DISCAPACIDADES Y PERSONAS CON NECESIDADES DE ACCESO Y FUNCIONALES

Piense acerca de lo que necesitan diariamente para gozar de independencia. Planifique ahora para mantener su salud lejos de casa. Etiquete equipos médicos con su información de contacto.

- Silla de ruedas, caminadoras y bastones
- Nevera portátil con bolsas de hielo para medicamentos
- Medicamentos adicionales y dosis
- Copias de recetas y chapas de alertas médicas
- Comida para dietas especiales
- Suministros Médicos (oxígeno, tiras de control de glucosa, jeringas, etc.)
- Audífonos para sordera con baterías extra.
- Dispositivos de comunicación
- Suministros y documentación para los animales que dan servicio



## BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS

Los elementos que sugerimos incluir son:

- 2 gasas absorbentes (5 x 9 pulgadas)
- 25 banditas (diferentes tamaños).
- Cinta de primeros auxilios
- Pomada antibiótica
- Ungüento de hidrocortisona
- Calmante para el dolor tal como aspirina, ibuprofeno o acetaminofeno
- Compresa fría instantánea
- 2 pares de guantes médicos (sin látex)
- Termómetro oral, tijeras, pinzas
- 2 rodillos de vendajes (distintas anchuras)
- 2 vendas elásticas
- 10 almohadillas de gasa estéril (diferentes tamaños).
- 2 vendajes triangulares (para hacer cabestrillos)
- Cuaderno de instrucciones de primeros auxilios



## SUMINISTROS PARA MASCOTAS

- Suministro para 3 días de alimento, agua y cuencos para mascotas
- Medicamentos para mascotas y un botiquín de primeros auxilios
- Registros de vacunación
- Jaula o portamascotas (podría ser requerido en refugios o donde pasen la noche).
- Correa y juguetes
- Caja de arena para gatos
- Foto, en caso de que la mascota se pierda







TEXAS  
Health and Human  
Services

Texas Department of State  
Health Services

# Most Texas hurricanes hit in August and September.



Be Informed



Make A Plan



Build A Kit

Audrey - 1957 | Carla - 1961 | Beulah - 1967 | Celia - 1970 |  
Alicia - 1983 | Hazel - 1989 | Andrew - 1992 | Bret - 1999 | A  
Charley - 2004 | Ivan - 2004 | Katrina - 2005  
Wilma - 2005 | Irene - 2011 | Sandy - 2012 | Hai

Learn more at [TexasReady.gov](http://TexasReady.gov)

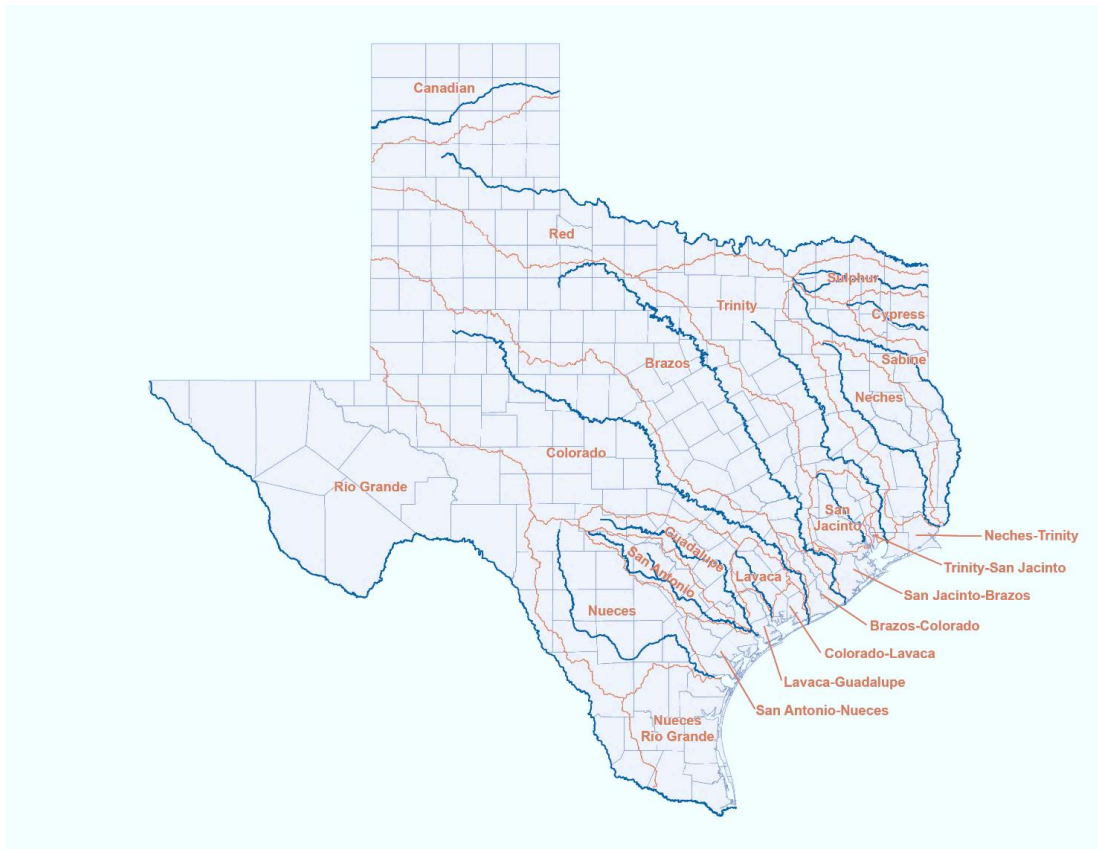
La mayoría de los huracanes llegan en agosto y septiembre. Este informado.  
Haga Un Plan. Construya un kit.

# **Know and Respect the Natural Waterways Around You**

## **Conozca y Respete los Caminos Naturales de Agua en su Área**

The Greater Houston Region is surrounded by natural waterways feeding into the Gulf of Mexico. Bayous, creeks, streams, rivers all can quickly rise with large rainfall, and create life-threatening floods.

La región del área grande de Houston esta arrodado de caminos naturales de agua llegando al Golfo de México. Pantanos, calas, riachuelos, arroyos pueden subirse rápidamente con grandes lluvias, y causan inundaciones que ponen al riesgo la vida.





# SCAMS

## Picking Up the Pieces After a Disaster



Dealing with a disaster is never easy. But when scammers target people just trying to recover, it can be even worse. Here are some tips to help you avoid common post-disaster scams.



### Avoid Clean-up & Repair Scams

- **Be skeptical of anyone promising immediate clean-up and debris removal.** Some may quote outrageous prices, demand payment up-front, or lack the skills needed.
- **Check them out.** Before you pay, ask for IDs, licenses, and proof of insurance. Don't believe any promises that aren't in writing.
- **Never pay by wire transfer, gift card, or in cash.** And never make the final payment until the work is done and you're satisfied.



### Spot Imposters

- **Guard your personal information.** Only scammers will say they're an official and then demand money or your credit card, bank account, or Social Security number.
- **Know that FEMA doesn't charge application fees.** If someone wants money to help you qualify for FEMA funds, that's probably a scam.
- **Spot rental listing scams.** Steer clear of people who tell you to wire money or ask for security deposits or rent before you've met or signed a lease.



FEDERAL TRADE COMMISSION

For more information, visit:  
[ftc.gov/weatheremergencies](https://ftc.gov/weatheremergencies)

Suspect a scam? Report it to:  
[ftc.gov/complaint](https://ftc.gov/complaint)

# ESTAFAS

## Recogiendo los restos después de un desastre



Nunca es fácil lidiar con un desastre. Pero cuando los estafadores atacan a la gente que está tratando de recuperarse, puede ser aún peor. Estas son algunas recomendaciones para ayudarlo a evitar las estafas que se presentan comúnmente después de un desastre.



### Evite las estafas de limpieza y reparación

- **Sea escéptico de personas que le prometa un trabajo inmediato de limpieza y remoción de escombros.** Algunos pueden cotizar precios escandalosos, exigir un pago por adelantado o carecer de la capacitación necesaria para hacerlo.
- **Verifíquelos.** Antes de pagar, pida identificaciones, licencias, comprobantes de seguro y referencias. No se crea ninguna promesa que no esté por escrito.
- **No pague nunca con una transferencia de dinero, tarjeta de regalo o en efectivo.** Y nunca haga el pago final hasta que el trabajo esté terminado y quede satisfecho con la tarea.



### Detecte a los impostores

- **Resguarde su información personal.** Únicamente los estafadores le dirán que son funcionarios del gobierno y luego le exigirán dinero, su número de tarjeta de crédito, cuenta bancaria o Seguro Social.
- **Debe saber que FEMA no cobra cargos por la presentación de solicitudes.** Si alguien quiere que le pague para ayudarlo a acceder a fondos de FEMA, es probable que sea una estafa.
- **Detecte las estafas de listados de propiedades en alquiler.** Apártese de la gente que le diga que le transfiera dinero o que le pida depósitos de seguridad o pagos de alquiler antes de reunirse personalmente o de firmar un contrato.



COMISIÓN FEDERAL DE COMERCIO (FTC)

Para más información, visite:  
[ftc.gov/emergenciasclimaticas](https://ftc.gov/emergenciasclimaticas)

¿Sospecha una estafa? Repórtela en:  
[ftc.gov/queja](https://ftc.gov/queja)

# FEMA

In disasters property can suffer damage. Reaching out for assistance, and being persistent can provide much needed help. FEMA is the primary federal agency in a disaster. Following a natural disaster it takes FEMA a few days to establish formal assistance on the ground. Make contact as soon as you're able. Talk to your community leaders or representatives to help you.

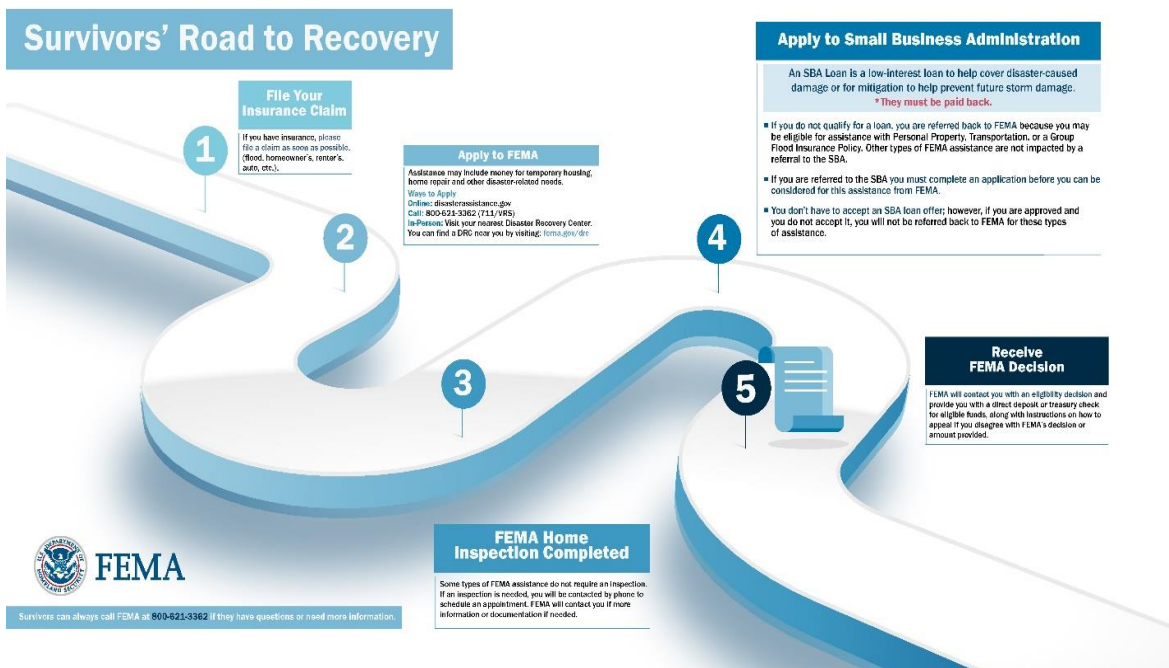
### 3 Ways to Apply for Disaster Aid

**ONLINE**



[DisasterAssistance.gov](http://DisasterAssistance.gov)

|   |  |
|---|--|
| <p><b>FEMA APP</b></p>  <p>Download the FEMA APP</p> | <p><b>CALL</b></p>  <p>800-621-3362</p> |
|---|--|



# FEMA

En desastres las propiedades pueden sufrir daño. Pidiendo asistencia y siendo persistente podrá darle ayuda muy necesitada. FEMA es la agencia primaria federal en un desastre. Después de un desastre natural FEMA dura unos días para establecer asistencia formal en la comunidad. Haga contacto lo mas pronto posible. Hable con sus líderes comunitarios o representantes para ayudarle

## 3 Maneras de Solicitar Asistencia por Desastre

### INTERNET



[DisasterAssistance.gov/es](http://DisasterAssistance.gov/es)

### APLICACIÓN DE FEMA



Descargue la aplicación de FEMA

### LLAMAR

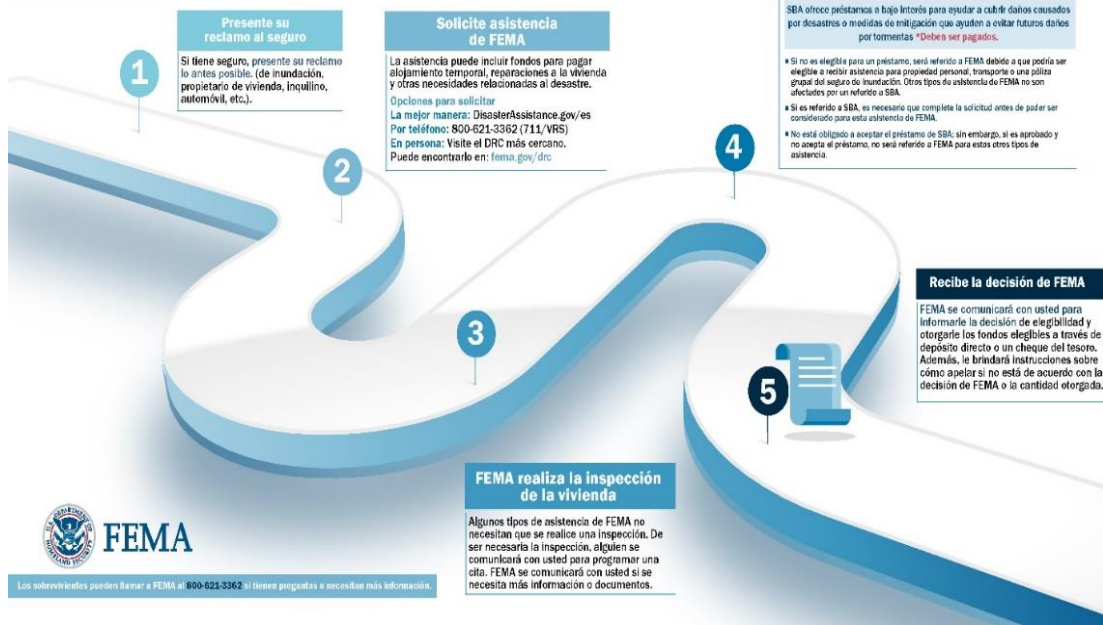


800-621-3362



FEMA

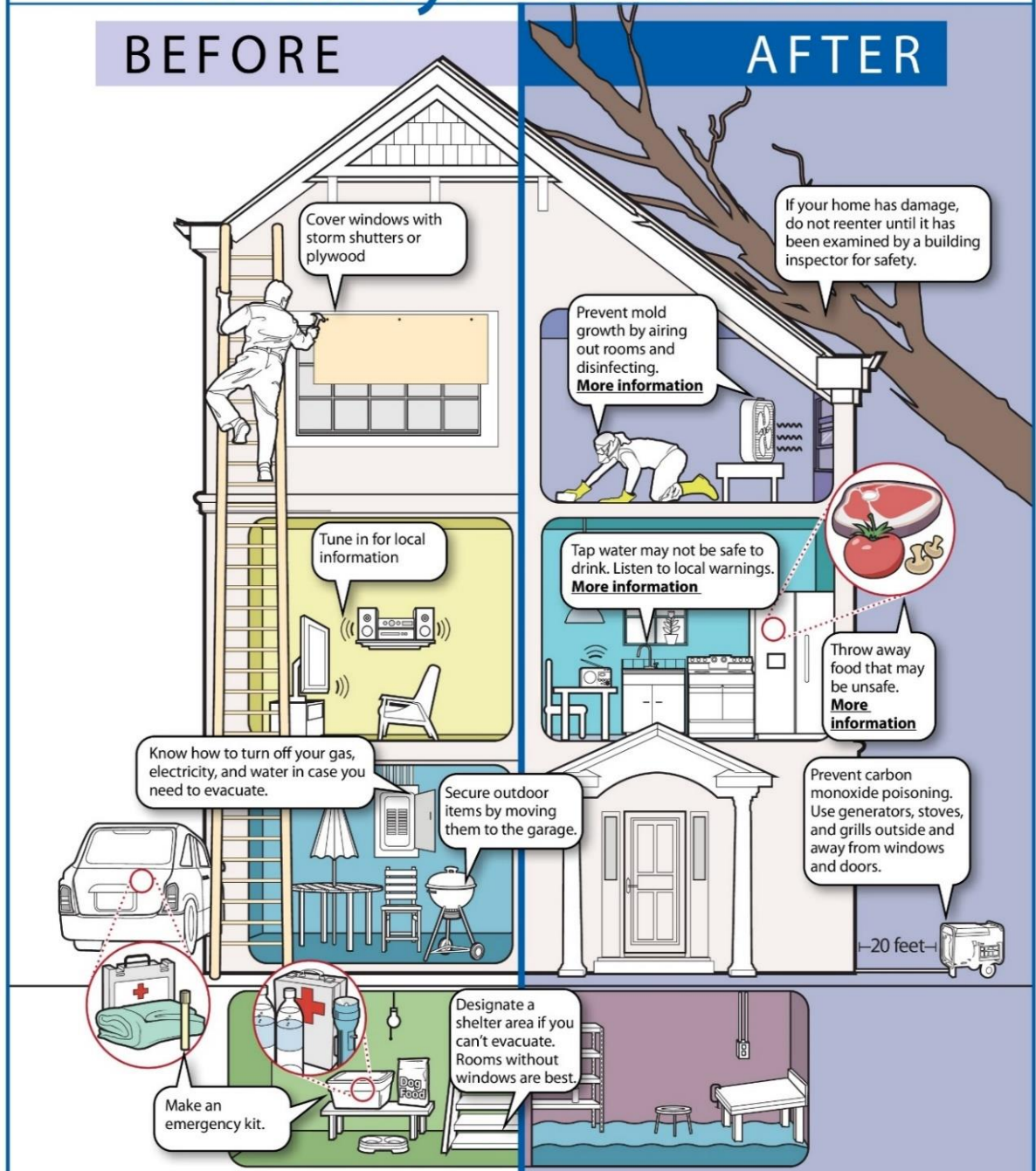
## El camino del sobreviviente hacia la recuperación



# Be ready! Hurricanes

## BEFORE

## AFTER



Public Health Preparedness and Response  
Centers for Disease Control and Prevention

CS283357



# ¡Prepárese! Huracanes

## ANTES

Cubra las ventanas con persianas contra tormentas o madera contrachapada.

Sintonice la radio o TV para obtener información local.

Sepa cómo cortar el gas, la electricidad y el agua en caso de tener que evacuar.

Guarde los artículos de exteriores en el garaje.

Prepare un kit de emergencia.

Designe un lugar de refugio por si no puede evacuar. Las habitaciones sin ventanas son las mejores.

## DESPUÉS

Si su casa tiene daños, no vuelva a entrar hasta que un inspector de construcción revise si es segura.

Ventile y desinfecte las habitaciones para prevenir la aparición de moho. **Más información**

Es posible que el agua del grifo no sea segura para tomar. Escuche las advertencias locales. **Más información**

Bote a la basura los alimentos cuyo consumo puede ser peligroso. **Más información**

Evite la intoxicación por monóxido de carbono. Use generadores, estufas (cocinas) y parrillas afuera al menos a 20 pies de ventanas y puertas.

→ 20 pies →



Public Health Preparedness and Response  
Centers for Disease Control and Prevention

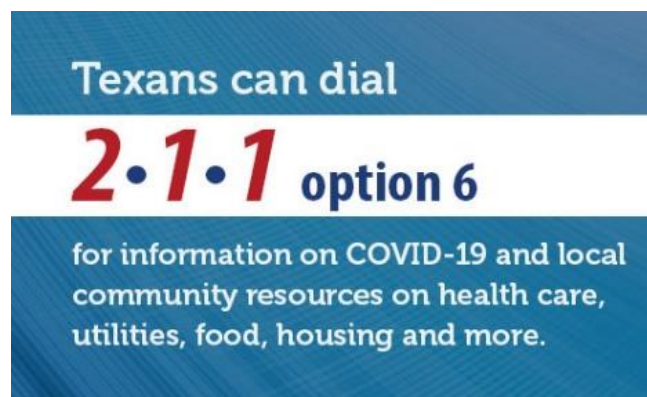
CS283357

# **Public Health Pandemic Crisis**

## **La Salud Publica y Crisis Pandémica**

Pandemics appear without much warning, so community support and resources are key to public health and the crisis response.

Pandemias aparecen sin mucho aviso, por eso el apoyo comunitario y recursos son clave para la salud publica y la respuesta de crisis.



**En Texas marque 211 opción 6 para ayuda con preguntas sobre Covid 19.**

**For current resources/ vaccines visit the federal website/  
Recursos federales de Covid 19:**

**COVID.gov**  
**Vaccines.gov      Vacunas.gov**



*in community we learn that love heals and revives...*



♥ *We dedicate this guide to our friend, Doña Reyna, whose support and prayers have blessed us.*

*Dedicamos esta guía a nuestra amiga, Doña Reyna- su apoyo y oraciones nos han bendecido.*



Facebook en español @Colibrimontgomerycounty  
English @Texasfamiliascouncil

**[www.Texasfamiliascouncil.org](http://www.Texasfamiliascouncil.org)**

**832-527-7251 [texasfamilias@outlook.com](mailto:texasfamilias@outlook.com)**



© All rights reserved Texas Familias Council

This guide may be used for community educational purposes and reproduced with proper citation of origin.